

De bijdrage van de werkgevers in de kosten voor het gemeenschappelijk openbaar stedelijk en/of voorstedelijk vervoer geschiedt mits indiening of voorlegging van het transportbewijs geleverd door de ondernemingen voor gemeenschappelijk openbaar stedelijk en/of voorstedelijk vervoer.

Voor de werknemers die geen gemeenschappelijk openbaar vervoermiddel gebruiken, wordt de bijdrage enkel betaald voor de aanwezige werkdagen zonder andere modaliteiten.

#### HOOFDSTUK XI. — Geldigheid

Art. 34. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1983 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1984.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 januari 1984.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
**M. HANSENNE**

MINISTERIE VAN LANDBOUW,  
MINISTERIE VAN FINANCIËN  
EN MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

N. 84 — 414

3 JANUARI 1984. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 juli 1979 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren van de Nationale Landmaatschappij titularis kunnen zijn

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 16 maart 1984 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen bij koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1987;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 1, § 1, XII, ingevoegd bij koninklijk besluit van 23 december 1975, op artikel 3, § 1, 26° en 27°, ingevoegd bij koninklijk besluit van 16 november 1979, en op artikel 36;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juli 1979 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren van de Nationale Landmaatschappij titularis kunnen zijn;

Gelet op het advies van de Directieraad van de Nationale Landmaatschappij;

Gelet op het advies van de Raad van Beheer van de Nationale Landmaatschappij;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van Advies van de Nationale Landmaatschappij;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt en van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt, gegeven op 13 september 1982;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, van Onze Staatssecretaris voor Landbouw, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Openbare Werken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. In de bijlage gevoegd bij het koninklijk besluit van 16 juli 1979 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren van de Nationale Landmaatschappij titularis kunnen zijn, worden onder het opschrift « Alfabetische rangschikking van de Nederlandse benamingen, Afdeling A, Administratief personeel » en onder het opschrift « Alfabetische rangschikking van de Franse benamingen, Afdeling A, Administratief personeel » de vermeldingen van de volgende graden geschrapt :

in rang 24 : architect;  
in rang 25 : eerste architect;  
in rang 11 : hoofdarchitect.

§ 2. In dezelfde bijlage en onder dezelfde opschriften, worden de vermeldingen van de volgende graden ingevoegd :

in rang 10 : architect, industrieel ingenieur;

L'intervention des employeurs dans les frais de transport public en commun urbain et/ou suburbain est payée contre remise ou présentation du titre de transport délivré par les sociétés organisant le transport public en commun urbain et/ou suburbain.

Pour les travailleurs qui n'utilisent pas de moyen de transport public en commun, l'intervention s'effectue seulement pour les jours de présence au travail sans autres modalités.

#### CHAPITRE XI. — Validité

Art. 34. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 1983 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 1984.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 janvier 1984.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
**M. HANSENNE**

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE,  
MINISTÈRE DES FINANCES  
ET MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

F. 84 — 414

3 JANVIER 1984. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 juillet 1979 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents de la Société nationale terrienne

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1984 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1er, remplacé par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1987;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 1er, § 1er, XII, inséré par l'arrêté royal du 23 décembre 1975, l'article 3, § 1er, 26° et 27°, insérés par l'arrêté royal du 16 novembre 1979, et l'article 36;

Vu l'arrêté royal du 16 juillet 1979 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents de la Société nationale terrienne;

Vu l'avis du Conseil de Direction de la Société nationale terrienne;

Vu l'avis du Conseil d'Administration de la Société nationale terrienne;

Vu l'avis du Comité de Consultation syndicale de la Société nationale terrienne;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique et de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, donné le 13 septembre 1982;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures, de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre des Travaux publics,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. § 1er. A l'annexe annexée à l'arrêté royal du 16 juillet 1979 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents de la Société nationale terrienne, sous l'intitulé « Classement par ordre alphabétique des dénominations en langue française, Section A, Personnel administratif » et sous l'intitulé « Classement par ordre alphabétique des dénominations en langue néerlandaise, Section A, Personnel administratif » les mentions des grades suivants sont rayées :

au rang 24 : architecte;  
au rang 25 : architecte principal;  
au rang 11 : architecte en chef.

§ 2. Dans la même annexe et sous les mêmes intitulés, les mentions des grades suivants sont insérées :

au rang 10 : architecte, ingénieur industriel;

in rang 11 : eersaanwezend architect, eersaanwezend industrieel ingenieur;

in rang 12 : architect-hoofd van dienst.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 1978.

Art. 3. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, Onze Staatssecretaris voor Landbouw, Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Openbare Werken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 3 januari 1984.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Staatssecretaris voor Landbouw

P. DE KEERSMAEKER

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ

De Minister van Openbare Werken,

L. OLIVIER

N. 84 — 415

2 FEBRUARI 1984. — Koninklijk besluit tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren van de Nationale Landmaatschappij, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen.

**BOUDEWIJN**, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid artikel 11, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 december 1975 tot vaststelling van het statuut van het personeel van de Nationale Landmaatschappij;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 september 1971 houdende vaststelling van het organiek kader van de Nationale Landmaatschappij, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 oktober 1972, 19 april 1974, 7 juli 1975, 21 oktober 1975, 1 april 1976, 30 november 1979 en 19 maart 1981;

Gelet op het advies nr. 15056/I/P van 26 mei 1983 van de Vaste Commissie voor Taalhoofddit;

Overwegende dat voldaan werd aan het bepaalde in artikel 54, tweede lid, van voormelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, van Onze Staatssecretaris voor Landbouw, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Openbare Werken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met het oog op de toepassing, op de ambtenaren van de Nationale Landmaatschappij van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de verschillende graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, vastgesteld als volgt :

- 1e trap : de graden ingedeeld in de rangen 16 en 15;
- 2e trap : de graden ingedeeld in de rangen 14 en 13;
- 3e trap : de graden ingedeeld in rang 11;
- 4e trap : de graden ingedeeld in rang 10;
- 5e trap : de graden ingedeeld in de rangen 25 en 24;
- 6e trap : de graden ingedeeld in rang 22;

au rang 11 : architecte principal, ingénieur industriel principal;

au rang 12 : architecte-chef de service.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er décembre 1978.

Art. 3. Notre Ministre des Relations extérieures, Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture, Notre Ministre des Finances et Notre Ministre des Travaux publics sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 3 janvier 1984.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ

Le Ministre des Travaux publics,

L. OLIVIER

F. 84 — 415

2 FEBVRIER 1984. — Arrêté royal déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de la Société nationale terrienne, qui constituent un même degré de la hiérarchie.

**BAUDOUIN**, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1er;

Vu l'arrêté royal du 23 décembre 1975 fixant le statut du personnel de la Société nationale terrienne;

Vu l'arrêté royal du 6 septembre 1971 portant fixation du cadre organique de la Société nationale terrienne, modifié par les arrêtés royaux des 4 octobre 1972, 19 avril 1974, 7 juillet 1975, 21 octobre 1975, 1er avril 1976, 30 novembre 1979 et 19 mars 1981;

Vu l'avis n° 15056/I/P du 26 mai 1983 de la Commission permanente de Contrôle linguistique;

Considérant qu'il a été satisfait aux dispositions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures, de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre des Travaux publics,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. En vue de l'application, aux agents de la Société nationale terrienne de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un même degré de la hiérarchie, sont déterminés de la façon suivante :

- 1er degré : les grades répartis dans les rangs 16 et 15;
- 2e degré : les grades répartis dans les rangs 14 et 13;
- 3e degré : les grades répartis dans le rang 11;
- 4e degré : les grades répartis dans le rang 10;
- 5e degré : les grades répartis dans les rangs 25 et 24;
- 6e degré : les grades répartis dans le rang 22;